

省選白熱化：安省前途由你我決定

Let's Vote on June 12, 2014

Emergency Forum

**Discussing the Impact of the
Upcoming Ontario Election on Our Communities**

(hosted by the Chinese Workers' Network -- 華裔工人網絡)

Saturday, 10:00 AM – 12:00 Noon

May 31, 2014

Woodside Public Library, Scarborough



以胡达克为首的保守党当权对我们孩子的影响

- 增加班级人数
 - 全日制学前班从目前的每**26**名学生二名老师到每**20**名学生一名老师
 - 取消公立小学教师加薪
 - 消减**9,700**非教学岗位职员
 - 取消大专学生的**30%**学费补贴
 - 取消幼教老师及特教助理的加薪
 - 冻结安省儿童福利金于**\$1,200**
-
- Increase classroom sizes by 2-3 students.
 - Increase the ratio for full-day kindergarten to one teacher for every 20 students, from the current ratio of two teachers per 26 students.
 - Cancel a planned raise for elementary teachers in the public school boards.
 - Cut 9,700 non-teaching positions in schools — on top of the 100,000 public sector jobs.
 - End a 30 per cent tuition grant for post-secondary students.
 - Eliminate proposed raises for early childhood educators and personal support workers for students with special needs.
 - Freeze the Ontario child benefit at \$1,200



医疗方面

- 醫護人員是普通民眾，一般工人。他們工作在診所，醫院，老人院，或者他們去病人家裡看病人。
- 雖然胡達克和保守的政策說護士，醫生和警察將不會受到影響，安大略省護士協會並不相信胡達克。
- 物理治療師，職業治療師和康復助理
- 化驗師，實驗室技術員
- X光技師，超聲波技術專家，聽力學家
- 心理健康治療師
- 救護車醫護人員
- 個人支持工人
- 一隊專業的醫護人員與護士和醫生合作給予病人治療。
- 這些醫護人員將受到影響。
- 安大略省護士協會並不相信胡達克和保守的政策說護士，醫生和警察將不會受到影響。
- 保守黨承諾將不關閉的醫院，但1995年至2003年保守黨政府關閉28家醫院。



投谁一票 至关重要

距安省省选日还有**12**天，各大政党都在竭力拉票，选情进入白热化，如箭在弦。谁能获胜上台，掌管安省政治经济大权，"鹿死谁手"，对安省省民，尤其是日益增长的老年人，实在是至关重要。

神圣的一票投给谁？投给我们能信任的人和政党。
不要投给不值得信任的人，不要投给保守党的胡
达克，他是不值得信任的。



如果胡达克上台，
他不会做任何时来改进老年人的医疗条件；
他不会做任何事来增加老年金；
他不会做任何事增加老人的福利，



他会做的是削减十万个良好的公共部门的工作职位，那就意味着削减许多公共服务项目，



正如他的” 前辈” ，前保守党省长**MIKE HARRIS** 一样，砍医院，砍保健，砍**20%**以上的社会服务，直接影响老年人的生活，生存，前景堪忧。



保守党的胡达克不是我们信任的人，千万不要把我们神圣的一票投给他！



“投谁一票，至关重要”，老年朋友们，让我们走出家门，积极参与投票，为我们老年人的福祉，也为减轻我们子女的责任，更为安省的美好前景，做出我们的贡献！



安省保守党的经济与就业政纲 - 绝对行不通！

胡达克的保守党政纲主张：

- 不增加最低工资和福利
- 消减大公司的所得税 -- 从 **11.5%** 降到 **8%**， 这会使安省用于公众服务的收入每年减少三十亿加元 (**\$3 Billion/Year**)
- 他们的政纲会使安省再次陷入经济大萧条

PC's election platform on economy and employment – bad for all

- **No increase to min wage and benefits**
- **Lower corporate tax from 11.5% to 8%, which translates to \$3 Billion/year as lost public revenue**
- **His reckless and extreme policies would damage Ontario's economy and push us into another recession.**

保守党要消减10 萬个公务员职位

保守党宣扬，如果他们上台的话：

- 会消减多达**10 萬**个公务员的职位（包括教育，医疗卫生，公共服务等各项职位）
 - 据经济学家初步分析，失去10 萬个公务员的职位，很有可能会导致安省总共失去多达15萬个职位
 - 对华人新移民来说，找工作会更难
- 安省政府用于每个省民的公共服务经费，与其它各省相比较，目前已为最低的。

PC 's plan to cut 100,000 public sector jobs

- If elected, they'll cut 100,000 public sector jobs (incl. jobs in education, healthcare, public services)
- According to economists' analysis, loss of 100,000 public sector jobs would lead to a spin-off equal to 150,000 lost jobs
- Harder for newcomers to find jobs
- The Ont. Gov't spends less per person on public services than any other province in Canada

保守党的所谓“百万就业”计划 是个谎言

他们抛出了所谓“百万就业”计划，其实质是要把我们的**好工作**（有保障/有福利/有工会）变为那些低工资的（无福利/无任何工作保障的）**坏工作**

- 使安省变为一个“低薪经济”省
- 降低我们的生活质量
- 对我们的家庭，社区安定以及下一代生活都会有不好的影响
- 我们子女的未来就业前景更加灰暗，生活一代更比一代差

The so-called million jobs plan in essence is a big lie. It's a plan to turn good jobs into bad jobs

- Make Ontario into a prov. with a low-wage economy
- Lower our quality of life
- Negative impact on our families, communities, social safety, and our future generations
- The job market for our next generations will be worse and grimmer



收入不平等造成社会不安定

- 加拿大收入最高的**100**位大公司总监，他们每人年收入，比工薪阶层的普通人士足足高出**171**倍
- 社会两极分化，更加不平等/不和谐/不稳定
- 由此带来了各种问题：政府信誉以及妇女地位降低，公共服务减少，教育水平下降，经济增长缓慢
- 我认为我们应该选举那些省议员，他们能致力于使社会变得更平等，更公平，使我们工薪阶层的生活有保障
- Canada's top 100 CEOs earn, on average, 171 times what the average full-time, full-year worker makes
- Widening gap between rich and poor, and society becomes even more unequal, unsafe and unstable
- Resulting in more problems, e.g., reduced trust in public institutions, lower social status for women, fewer public services, poorer educational outcomes, and slower economic growth
- I believe we need to vote for those who will be committed to making our society fairer, more just and who are committed to better policies that protect our quality of life, esp. for the working class



THANK YOU!

多谢大家!

请在六月十二日那天投出您至关重要的一票!

**Provincial
Election
Vote June 12th,
2014!**

